L' HEMISPHERE pour voir LES TERRES

Par *Guillaume* De lisle

Rectifier selon la Carte de Monsieur Jean Kyrilow, premier Secretaire du Conseil de l'Empire de Russie publier en l'Anné 1734. ou on trouve le Païs de Kamschatka, d'ou le Capitaine Spanberg a fait voile, comme la copie du Lettre si jointe par le Resident Hollandois Monsieur Swartz a St Petersbourg en fait mention.

SEPTENTRIONAL plus distinctement ARCTIQUES

de l'Academie R.le des Sciences.

Verbetert na de Kaart van den Heer Johannes Kyrilow eerste Secretaris van den Ryksraad van het Keizerryk Rusland, uytgegeven in den Iaare 1734. Waar in aangewezen werdt het land van Kamschatka, daar Kapitein Spanberg van daan is gezeilt, als de Copij van de volgende brief van den Hollandsche Resident Swarts te St Petersburg uytweist.

Copie d une Lettre que Monsieur SWARTZ *Resident de Leurs Hautes Puissances Nos Seigneurs les Etats à St. Petersbourg á ecrite.*

Samedi dernier, il est arrivé ici un Exprés de Kamschatka, avec la Nouvelle que le Capitaine Spanberg, étant entré en Mer à Kamschatka avec quatre Vaisseaux, après 16 jours de Navigation, avoit découvert 34 Iles, tant grandes que petites; qu'à l'abord, il étoit venu sur lui six Bâtimens construits comme des Galéres, pour le reconnoitre; que cependant ils l'avoient laissé prendre Terre, & que les habitans l'avoient reçu avec beaucoup d'affabilité, mais qu'il n'avoit pû parler avec eux; qu'ils lui avoient cependant montré beaucoup d'Or monnoyé. Le dit Capitaine n'en a pas voulu faire entendre davantage au Commandeur Beering; mais il prétendoit de venir lui-même ici, puisqu'il avoit à découvrir à sa Majesté, des choses de la derniére importance, & qui regardoient ses interêts, qu'il ne pouvoit les communiquer à personne qu'a Sa Majesté seule: surquoi le dit Commandeur avoit resolu de le laisser continuer son voyage, de sorte qu'on l'attend ici vers le Printems.

On présume que ce sont les Iles du Japon. Le dit Exprés a aporté de la monnoye de ce Païs-là, une petite piece de cuivre rouge, ronde & aussi grande qu'une Dute de Hollande, mais un peu plus épaisse, entourrée d'un petit bord plat & élevé; au milieu il y a un petit trou quarré, à chaque côté du trou & entre le bord d'un côté, il y a un Caractére Japonnois ou Chinois, & de l'autre côté rien.

De St. Petersbourg le 13/24 Janvier 1740.

Copy van een Brief, geschreven door den Edele Heer SWARTZ, *Resident van Haar Hoog Mogende de Heeren Staten tot St. Petersburg.*

Voorledene Zaturdag arriveerde alhier een Expresse van Kamschater, met tyding, dat Capitein Spanberg met vier schepen van Kamschater in Zee gegaan zynde, na 16 dagen zeylens, 34 Eilanden, zo grote als kleine ontdekt hadde, dat er in't begin zes vaartuygen als Galeyen gebouwd, op hem afgekomen waren, om hem te recogneeceren; dat dezelve hem egter aan land hadden laten komen, en dat de Inwooners hem met veel vriendelykheid hadden ontfangen; doch had met dezelve niet konnen spreken: ook hadden zy hem veel goude Munt laten zien. Meerder heeft gemelde Capt. aan den Commandeur Beering niet willen te kennen geven, maar gepretendeert zelfs herwaarts te reizen, de wyl hy aan haare Majesteit zaken van het uiterste gewigt, en haar interest rakende, te ontdekken hadden, die hy niemant als aan haare Majesteit zelfs konde openbaren: waar op de gemelde Commandeur geresolveerd had hem te laten reizen, zo dat hy in het Voorjaar hier verwagt word. Men gist dat het de Eilanden van Japan zyn. Gemelde Expresse heeft van de Munte van dat Land mede gebragt, een rood Koper stukje, zynde rond, en zo groot als een Hollandse Duit, doch wat dikker, met een plat verheven randje rondom, in het midden een vierkant gaatje daar in, aan ieder zyde van dat gaatje en tusschen de rand op de eene zyde, een Japansche of Chineesche Carakter, en op de andere zyde niets.

St. Petersburg den 23/24 January 1740.

A AMSTERDAM chez JEAN CÓVENS et CORNEILLE MORTIER *Libraires.*